MCG is a linguistically precise grammar of Mandarin Chinese developed in parallel with a treebank with rich syntactic annotation.

- Couched in the framework of HPSG
- Uses MRS as semantic representation
- Linguistic analyses were drawn from [Zhu, 1982], [Li & Thompson, 1989]
- Cross-compared with implementations in alternative frameworks
  [Guo, 2009], [Müller & Lipenkova, 2009], [Yu et al., 2010], [Tse & Curran, 2010]

- LKB / PET as grammar engineering platform
- Based on LinGO Grammar Matrix Customization, compatible with other Matrix-based grammars
- Chinese-specific head type hierarchy, allows underspecification for N-V ambiguity
- Over 40 highly generalized rule schemata
- Multi-site collaborative development

Sentences are parsed with the grammar to produce the candidate readings
- (inc_rest()) is used for manual parse disambiguation
- Discriminant-based treebanking with self-adaptive ranking
  [Zhang & Kordoni, 2010]

MRs test suite for semantic composition (~100)
- Chinese phenomenon-oriented test suite (~700)

Disambiguated readings are further corrected via a tree-editor if necessary
- Edited Results can still produce (mostly) well-formed semantics

Linguistic treatments are carefully compared to those adopted in other implementations
- We test both the coverage and over-generation of MCG against a phenomenon-oriented test suite with both positive and negative items
- Treebanking reaches 35 sentences per hour (with both steps)
- Error analysis shows missing coverage on serial verb constructions and non-declarative sentences

Indices

Topic Construction

NP Structure

BA (a) Construction

BEI (a) Construction

Advoc-D (a) Microgap

Relative-D (a) Subj-Gap

Relative-D (a) Comp-Gap

Relative-D (a) No-Gap

Prepositional Phrase

Conditional Phrase

Modal Phrase

Preferences

The development of MCG and its treebank is supported by the German Federal Ministry of Education and Research through the Dependence project (01IB11203) and by the European Community through the EuroMatrixPlus project (ICT-231720), funded under the Seventh Framework Programme for Research and Technological Development.